



## BCN10

- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Requires two AAA batteries (included) for operation.
- Batteries included are for demonstration purposes only.
- Battery installation is required. Only adults should install batteries.
- Tool required: Phillips screwdriver (not included).
- This toy is to be operated in water only when it is fully assembled in accordance with the instructions.
- This toy will only travel in water.
- Each sold separately and subject to availability.
- Leer y guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto.
- Incluye 2 pilas AAA (R03) x 1,5V para efectos de demostración.
- Sustituir las pilas por 2 pilas alcalinas AAA (LR03) x 1,5V. Solo un adulto debe instalar las pilas.



## BCN13

- Herramienta necesaria: desatornillador de cruz (no incluido).
- Solo usar el juguete en agua después de finalizado el montaje según las instrucciones.
- Este juguete solo avanza en agua.
- Se venden por separado y están sujetos a disponibilidad.
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Fonctionne avec deux piles AAA (fournies).
- Les piles incluses sont uniquement destinées à l'essai du jouet.
- Des piles neuves doivent être installées. Les piles ne doivent être installées que par un adulte.
- Outil requis : un tournevis cruciforme (non fourni).
- Ce jouet doit seulement être utilisé dans l'eau après avoir été complètement assemblé selon les instructions.
- Ce jouet ne fonctionne que dans l'eau.
- Chacun vendu séparément, selon la disponibilité.

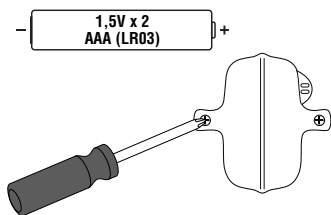
# Battery Replacement Colocación de las pilas

## Remplacement des piles

**Note:** To avoid moisture in the battery compartment, replace the battery compartment door after replacing batteries. Tighten the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Make sure the battery compartment door is fully assembled, according to these instructions, when using this toy in water.

**Atención:** Para evitar humedad en el compartimento de pilas, cerrar la tapa del compartimento después de sustituir las pilas. Apretar los tornillos de la tapa del compartimento de pilas con un desatornillador de cruz. Asegurarse de que la tapa del compartimento de pilas esté bien cerrada, según estas instrucciones, al usar este juguete en agua.

**Remarque :** Pour éviter que l'humidité ne pénètre dans le compartiment des piles, s'assurer de bien remettre le couvercle du compartiment des piles après avoir remplacé les piles. Serrer les vis du couvercle avec un tournevis cruciforme. S'assurer que le couvercle est parfaitement assemblé, selon les instructions, avant d'utiliser ce jouet dans l'eau.



- For longer life, use **alkaline** batteries.
- Locate the battery compartment on the bottom of the toy.
- Loosen the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door.
- Remove the exhausted batteries and dispose of them properly.
- Insert two, new AAA (LR03) **alkaline** batteries.
- Replace the battery compartment door and tighten the screws.
- If this toy begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Press the power button to turn off and back on.
- When sounds become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries.

- Para una mayor duración, usar solo pilas **alcalinas**.
- Localizar el compartimento de pilas en la parte de abajo del juguete.
- Aflojar los tornillos de la tapa del compartimento de pilas con un desatornillador de cruz. Retirar la tapa.
- Sacar las pilas gastadas y desecharlas apropiadamente.
- Introducir 2 pilas nuevas **alcalinas** AAA (LR03) x 1,5V.
- Cerrar la tapa del compartimento de pilas y apretar los tornillos.
- Si el juguete no funciona correctamente, restablecer el circuito electrónico. Presionar el botón de encendido para apagarlo y volver a prenderlo.
- Sustituir las pilas cuando los sonidos se debiliten o dejen de oírse.
- Utiliser des piles **alcalines** pour une durée plus longue.
- Repérer le compartiment des piles situé sous le jouet.
- Dévisser le couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme. Retirer le couvercle.
- Retirer les piles usées et les jeter dans un conteneur prévu à cet usage.
- Insérer deux piles **alcalines** AAA (LR03) neuves.
- Remettre le couvercle et serrer les vis.
- Si le jouet ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Pour ce faire, appuyer sur le bouton pour l'éteindre et appuyer de nouveau pour le rallumer.
- Lorsque les sons faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de changer les piles.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Proteger el medio ambiente no desechando este producto en la basura del hogar (2002/96/EC). Consultar con la agencia local pertinente en cuanto a información y centros de reciclaje.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.

## **FCC Statement (United States Only)**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## **Nota FCC (Válido sólo en los Estados Unidos)**

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema:

- Cambiar la orientación o localización de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en un tomacorriente en un circuito diferente al del receptor.
- Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

Nota: los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo. Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar que el dispositivo no funcione correctamente.

## **Énoncé de la FCC (États-Unis seulement)**

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de Classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil à une prise de courant différente de celle sur laquelle le récepteur est branché.
- Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

**REMARQUE** : Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur.

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

### **ICES-003**

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### **NMB-003**

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

# Shake it and race it!

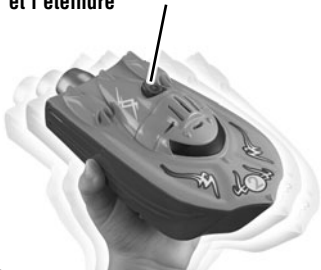
## ¡Sacúdelo y mira cómo avanza!

## Secouez-le et faites la course!

Press to turn power ON or OFF

Presiona para PRENDER  
o APAGAR el juguete.

Appuyer pour le mettre en marche  
et l'éteindre



- Shake the boat to start the engine.
- For maximum distance, shake vehicle 7 or 8 times. Shaking more than this does not increase distance it will travel.

• Place in water and watch it go!

**Note:** Water toys sometimes get messy. Do not play with this toy on surfaces that can be damaged by water. Protect these play surfaces.

- After each use, drain and rinse this toy. Dry thoroughly before storing.
- Wipe this toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution.
- This toy has no consumer serviceable parts. Do not take this toy apart.

• Sacude el bote para arrancar el motor.

• Sacude el vehículo 7 u 8 veces para lograr la máxima distancia. Sacudir el vehículo más de eso no aumentará la distancia.

• ¡Ponlo en agua y mira cómo avanza!

**Atención:** Los juguetes de agua pueden causar desorden. No jugar con este juguete sobre superficies que se pueden dañar con agua. Proteger todas las áreas y superficies de juego.

• Después de cada uso, vaciar y enjuagar este juguete. Secar el juguete por completo antes de guardarlo.

• Pasarle a este juguete un paño limpio humedecido en una solución de agua y jabón neutro.

• Este juguete no posee piezas recambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto, ya que podría estropearse.

- Secouer le bateau pour faire démarrer le moteur.
- Pour une distance maximale, le secouer 7 ou 8 fois. Le secouer davantage n'augmentera pas la distance parcourue.
- Déposer le bateau dans l'eau et c'est parti!

**Remarque :** Les jouets à eau peuvent éclabousser. Ne pas utiliser ce jouet sur des surfaces qui peuvent être endommagées par l'eau. Protéger les surfaces de jeu.

- Après chaque utilisation, laver et rincer le jouet. Faire sécher le jouet avant de le ranger.
- Nettoyer le jouet avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau savonneuse.
- Il n'existe pas de pièce de rechange pour ce jouet. Ne pas le démonter.

### **Battery Safety Information**

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

### **Información de seguridad acerca de las pilas**

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden derramar líquido que puede causar quemaduras o dañar el producto. Para evitar derrames:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni mezclar pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Cerciorarse de que la polaridad de las pilas sea la correcta.
- Sacar las pilas gastadas del producto y desecharlas apropiadamente. Sacar las pilas si el producto no va a ser usado durante un periodo prolongado. No quemar las pilas ya que podrían explotar o derramar el líquido incorporado en ellas.

- No provocar un cortocircuito con las terminales.
- Usar sólo el tipo de pilas recomendadas (o su equivalente).
- No cargar pilas no recargables.
- Sacar las pilas recargables antes de cargarlas.
- La carga de las pilas recargables sólo debe realizarse con la supervisión de un adulto.

### Mises en garde au sujet des piles

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit.

Pour éviter que les piles ne coulent :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles dans le sens indiqué à l'intérieur du compartiment.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter ce produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.



service.fisher-price.com

### UNITED STATES

**1-800-432-5437.** Fisher-Price, Inc.,  
636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052.  
Hearing-impaired consumers:  
1-800-382-7470.

### CANADA

**Questions? 1-800-432-5437.**

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd.,  
Mississauga, Ontario L5R 3W2.

### MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México,  
S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra  
No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada,  
Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520,  
México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.:  
59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

### CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio  
501-B, Quilicura, Santiago.  
Tel.: 1230-020-6213.

### VENEZUELA

Servicio al consumidor Venezuela:  
Tel.: 0-800-100-9123.

### ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186,  
(1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.  
Tel.: 0800-666-3373.

### COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., Calle 123#7-07 P.5,  
Bogotá. Tel.: 01800-710-2069.

### PERÚ

Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151,  
Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C,  
Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27,  
Perú. RUC: 20425853865.  
Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA.  
Tel.: 0800-54744.

E-mail Latinoamérica:  
Servicio.Clientes@Mattel.com.

©2013 Mattel. All Rights Reserved. Tous droits réservés.

PRINTED IN CHINA/IMPRIMÉ EN CHINE

BCN10pr-0720